

avoir sur la conduite de nos relations bilatérales. L'importance globale de ces dernières justifie amplement l'effort intense qu'il faut fournir pour trouver un juste équilibre entre les considérations de la politique extérieure et celles de la politique intérieure.

La relative aisance de nos deux peuples comporte aussi certaines responsabilités. Dans une communauté mondiale où persiste la contradiction entre la répartition inégale des richesses et l'interdépendance croissante des économies nationales, nos initiatives et nos réactions respectives doivent tenir compte de nos obligations à l'échelle internationale. Il va de soi que le Canada et les Etats-Unis ont tous deux le désir de poser eux-mêmes leurs jalons et de conserver la maîtrise de leurs politiques. Mais ils doivent également rechercher un juste équilibre entre la conscience nationale et la responsabilité internationale, entre l'autosuffisance et la nécessité de l'interdépendance. En agissant ainsi, aussi bien à titre de voisins que de membres de la communauté des nations, nous nous attaquerons à des problèmes fondamentaux qui menacent la sécurité et la prospérité mondiales. La progression de notre engagement au niveau multilatéral a ainsi un prolongement dans nos relations bilatérales.

En raison même de l'importance de notre rôle sur ces deux plans, l'amitié canado-américaine est non seulement une condition souhaitable, mais un préalable essentiel si l'on veut relever les défis de demain. Nous Canadiens, n'allons certainement pas sous-estimer la valeur du véritable esprit de bonne